

**Aufruf zur Einreichung
von Beitragsvorschlägen
für die Didaktiksektion des DSV
im Rahmen des XXII. Deutschen
Hispanistentages in Berlin 2019**



„Interconexiones – Vernetzungen im Spanischunterricht“

Sektionsleitung:

Jeannine Feix (FU Berlin)

Virtudes González Plank (Universität Göttingen)

Katharina Kräling (LISUM Berlin-Brandenburg / Herder Gymnasium Berlin)

Katharina Wieland (HU Berlin)

Kontakt:

katharina.wieland@hu-berlin.de

Spanischdidaktik und Spanischunterricht ermöglichen und erfordern vielfältige Vernetzungen. Netze entspannen sich zwischen den verschiedenen Handlungsgemeinschaften, die innerhalb der Spanischdidaktik agieren, z.B. zwischen den Handelnden in den verschiedenen Aus- und Fortbildungsphasen der Fremdsprachenlehrer*innen. Der Spanischunterricht selbst entsteht in einem Geflecht aus Theorie und Praxis, aus konkreteren und abstrakteren didaktisch-methodischen Überlegungen heraus, die sich gegenseitig bedingen und ergänzen sollten und die Gestaltung von Spanischunterricht betreffen. Nicht zuletzt ist Spanischunterricht als Teil eines (außer-)schulischen Netzes von Fächern und Inhalten zu sehen, welches es für die Weiterentwicklung des Spanischunterrichts auszuschöpfen gilt.

„Theorie“ und „Praxis“ werden im Kontext von Fremdsprachendidaktik und Fremdsprachenunterricht häufig zu wenig miteinander verbunden bzw. sogar als Gegenspieler angesehen. Wen bzw. was meinen wir mit „Theorie“ und „Praxis“? In welchen Beziehungen stehen sie zueinander? Wie können sie sich gegenseitig bereichern? Wie kann die oft als unüberwindbar empfundene Kluft zwischen Theorie und Praxis überwunden werden? Welche Annäherungen wären hier von universitärer wie (hoch-)schulpraktischer Seite her nötig? Welchen Nutzen kann die (Hoch-)Schulpraxis aus theoriegeleiteten Forschungsansätzen ziehen, wie praxisorientiert kann/darf/soll fremdsprachendidaktische Forschung sein?

Der Dialog zwischen Theorie und Praxis der Fremdsprachendidaktik betrifft auch die Vernetzung der verschiedenen Aus- und Fortbildungsphasen der Fremdsprachenlehrer*innen. Sie werden von den Akteur*innen ebenfalls häufig als sich widersprechende bzw. nicht oder wenig verbundene Bereiche empfunden. Welche Konzepte könnten zu einer sinnvollen Vernetzung didaktischer Fragen und Inhalte führen? Welche Formen der Zusammenarbeit bestehen bereits bzw. sind denkbar, um zugleich die Zielsetzungen der verschiedenen Phasen zu berücksichtigen? Welche Aspekte der Professionsforschung sollten hierbei berücksichtigt werden?

Der Spanischunterricht selbst gestaltet sich als Ort mit zahlreichen Möglichkeiten der Verknüpfung. Wie kann fächerverbindender und -übergreifender Spanischunterricht zur gängigen Praxis werden? Welche Rollen können hierfür Mehrsprachigkeitsdidaktik und durchgängige Sprachbildung spielen,

auch für die Verbindung von schulischen und außerschulischen Fremdsprachen? Wie können außerschulische Lernorte gezielt für den schulischen Unterricht genutzt werden? Welche Rolle spielt in diesem Zusammenhang das Netz des Spanischen als plurizentrische Weltsprache – sollte der Spanischunterricht hier stärker die Idee des Netzes ohne ein eindeutiges Zentrum aufgreifen? Welches Potenzial bietet „Globales Lernen“ als vernetzender Leitgedanke für den Spanischunterricht?

Im Sinne der Theorie-Praxis-Vernetzung innerhalb der Sektion möchten wir verschiedene Formate zum Austausch und zur gemeinsamen Arbeit anbieten. Geben Sie bitte daher bei Ihrem Beitragsvorschlag an, ob Sie

- einen Vortrag (30 Min.) mit anschließender Diskussion (15 Min.) oder
- einen interaktiven Workshop (90 Min.)

planen.

Bitte reichen Sie Ihre Beitragsvorschläge **bis 31. Juli 2018** (max. 3.500 Zeichen) über die Webseite <https://www.conftool.com/hispanistentag2019> ein.

Neben den Vorträgen und Workshops reservieren wir ein Zeitfenster von 90 Minuten für einen Austausch mit Vertretern von „außerschulischen Lernorten“ im Raum Berlin in Form eines „World Café“, bei dem das Potenzial dieser Lernorte für reale wie virtuelle Besuche mit Lerngruppen diskutiert werden soll.

Versión castellana de la descripción de la sección:

La didáctica y la enseñanza del español permiten y requieren la creación de redes e interconexiones, que unen y entrelazan a agentes diversos que confluyen en el campo de la didáctica, p.ej. los agentes de las diversas fases de formación del profesorado. La actuación didáctica se materializa entre la teoría y la práctica, entre consideraciones de tipo didáctico y metodológico, tanto abstractas como concretas, que se complementan e influyen mutuamente. Asimismo la enseñanza del español se incardina en determinados sistemas de enseñanza y se interconecta con las diversas partes de estos, con otras asignaturas y contenidos, tanto curriculares como extracurriculares, que se pueden aprovechar para el desarrollo de la asignatura.

La teoría y la práctica de la enseñanza del español se presentan en ocasiones como polos poco relacionados e incluso enfrentados entre sí. ¿A qué o a quién nos referimos cuando hablamos de “teoría” y de “práctica”? ¿Qué relación tienen entre sí? ¿Cómo pueden apoyarse mutuamente? ¿Cómo se puede superar la brecha, aparentemente insuperable, que se abre entre esos dos polos? ¿Qué pasos debería tomar para ello la universidad y cuáles serían los que tendría que tomar la práctica docente, tanto escolar como universitaria? ¿Qué beneficios puede obtener la práctica de la enseñanza en contextos escolares y universitarios de enfoques de investigación desarrollados a partir de conceptos teóricos? ¿Hasta qué punto debe la investigación en la didáctica de lenguas extranjeras tener una clara orientación práctica?

El diálogo entre teoría y práctica de la didáctica del español incluye también la relación entre las diferentes fases de la formación del profesorado. Las personas implicadas en las diferentes fases sienten que estas están poco relacionadas entre sí o incluso que defienden planteamientos contradictorios. ¿Qué planteamientos pueden llevar a una conexión de temas y contenidos didácticos que sea coherente? ¿Qué formas de colaboración existen ya, cuáles serían posible y cómo se podrían en ese caso respetar los objetivos de cada una de las fases del periodo de formación? ¿Qué aspectos de la investigación sobre profesionalización sería necesario tener en cuenta?

La clase de español también es un espacio en el que caben múltiples posibilidades de interconexión. ¿Cómo se podría conseguir que la enseñanza del español se llevara a cabo con más frecuencia de forma inter- o transdisciplinaria? ¿Qué papel pueden jugar aquí la didáctica del plurilingüismo y la enseñanza de la lengua a través del currículo, también para la conexión entre los idiomas que se aprenden en el entorno escolar y los idiomas que se adquieren fuera del mismo? ¿Cómo se pueden aprovechar los entornos extraescolares de aprendizaje para la clase de español? ¿Qué papel juega en este contexto la red del español como lengua pluricéntrica? ¿Se debería desarrollar en clase la idea de que la lengua española es como una red sin un centro claramente identificable? ¿Qué potencial ofrece el enfoque del “aprendizaje global” como idea integradora en la clase de español?

En consonancia con la idea de relacionar la teoría y la práctica dentro de la sección se ofrecen varios formatos para favorecer la discusión y el trabajo en común. Se ruega por tanto indiquen en qué modalidad presentan sus propuestas:

- Ponencia (30 min.) con discusión y preguntas (15 min.) o
- Taller interactivo (90 min.).

Por favor, entreguen sus propuestas hasta el **31 de julio del 2018** (máx. 3.500 caracteres) por la página <https://www.conftool.com/hispanistentag2019>.

Además de ponencias y talleres está previsto un espacio de 90 minutos para el intercambio con representantes de entornos extracurriculares de aprendizaje de Berlín, con los que se podrá explorar y discutir el potencial de dichos lugares para visitas con grupos de aprendientes, tanto reales como virtuales.